

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1969-1970.

REVISION DE LA CONSTITUTION.

27 MAI 1970.

Revision de l'article 23 de la Constitution.

(Déclaration du pouvoir législatif,
voir « Moniteur belge » n° 44 du 2 mars 1968).

AMENDEMENTS PROPOSES
PAR M. LAGASSE ET CONSORTS.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1969-1970.

HERZIENING VAN DE GRONDWET.

27 MEI 1970

Herziening van artikel 23 van de Grondwet.

(Verklaring van de wetgevende macht,
zie « Belgisch Staatsblad » n° 44 van 2 maart 1968).

AMENDEMENTEN VAN
DE H. LAGASSE c.s.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1969-1970.

27 MAI 1970.

Revision de l'article 23 de la Constitution.

AMENDEMENTS PROPOSES
PAR M. LAGASSE ET CONSORTS.

ART. 23.

1. Au § 1^{er}, premier alinéa, troisième subdivision, supprimer le mot « Capitale ».

Justification.

L'expression de « Bruxelles-Capitale » est reprise de la législation du 2 août 1963 sur l'emploi des langues en matière administrative et semble donc limiter la région bilingue au seul arrondissement administratif défini par cette loi, c.-à.-d. dix-neuf communes. Il convient d'éviter cette ambiguïté.

2. Au § 2, deuxième alinéa de cet article, supprimer le littéra *d*.

3. Au § 3 de cet article, remplacer le début du 2^o comme suit :

« 2^o pour ce qui est prévu au *c* et *d*, dans la région bilingue de Bruxelles en ce qui concerne les institutions de caractère national ou international, ainsi que dans la région allemande... »

Justification.

Il n'y a pas de raison de refuser aux assemblées culturelles le pouvoir de prendre des décrets applicables à Bruxelles dès lors qu'il ne s'agit pas d'institutions de caractère national ou international.

R. A 7521

Voir :

Documents du Sénat :

390 (Session de 1969-1970) : Rapport;

413 (Session de 1969-1970) : Amendements.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1969-1970.

27 MEI 1970.

Herziening van artikel 23 van de Grondwet.

AMENDEMENTEN VAN DE
H. LAGASSE c.s.

ART. 23.

1. In § 1, eerste lid, derde onderverdeling, het woord « Hoofdstad » te doen vervallen.

Verantwoording.

De uitdrukking « Brussel-Hoofdstad » is overgenomen uit de wetgeving van 2 augustus 1963 op het gebruik der talen in bestuurszaken en schijnt dus het tweetalige gebied te beperken tot het administratief arrondissement bepaald door die wet, d.w.z. de negentien gemeenten. Deze dubbelzinnigheid moet worden vermeden.

2. In § 2, tweede lid, van dit artikel, letter *d* te doen vervallen.

3. In § 3 van dit artikel, de aanhef van het n^o 2^o te vervangen als volgt :

« 2^o voor het bepaalde onder *c* en *d*, in het tweetalige gebied Brussel wat betreft de instellingen van nationale of internationale aard, alsmede in het Duitse taalgebied... »

Verantwoording.

Er is geen reden om aan de culturele vergaderingen de bevoegdheid te weigeren om decreten te nemen die van toepassing zijn op Brussel, wanneer het niet gaat om instellingen van nationale of internationale aard.

R. A 7521

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

390 (Zitting 1969-1970) : Verslag;

413 (Zitting 1969-1970) : Amendementen.

4. Au § 4 de cet article, ajouter un second alinéa, libellé comme suit :

« Les assemblées culturelles française et néerlandaise règlent l'emploi des langues dans la région bilingue de Bruxelles pour les matières énumérées au § 2, *c* et *d* respectivement pour les personnes et les institutions de langue française et pour les personnes et les institutions de langue néerlandaise. »

Justification.

Cet amendement complète celui qui précède.

5. Compléter cet article par un § 6, libellé comme suit :

« § 6. Dans la région bilingue de Bruxelles, la loi garantit à chacun le libre choix de la langue en matière d'enseignement. Dans les services bruxellois, elle prohibe les discriminations fondées sur la langue en ce qui concerne les nominations et les promotions, et, dans toute la mesure où le permet la nature des rapports avec le public, elle garantit à chacun l'accès aux fonctions sans avoir à justifier de la connaissance d'une deuxième langue.

» A compter du jour où les dispositions qui précèdent sont en vigueur, toutes les lois, arrêtés, règlements et autres actes qui y sont contraires sont abrogés. »

A. LAGASSE
M. THIRY
M. BOLOGNE
R. BOURGEOIS
J. GOFFART.

4. § 4 van dit artikel aan te vullen met een tweede lid, luidende :

« De Nederlandstalige en de Franstalige culturele vergadering regelen het gebruik van de talen in het tweetalige gebied Brussel voor de aangelegenheden vermeld in § 2, *c* en *d* respectievelijk voor de Nederlandstalige personen en instellingen en voor de Franstalige personen en instellingen. »

Verantwoording.

Dit amendement vult het vorige aan.

5. Dit artikel aan te vullen met een § 6, luidende :

« § 6. In het tweetalige gebied Brussel waarborgt de wet aan eenieder de vrije keuze van de taal in het onderwijs. In de Brusselse diensten verbiedt zij discriminatie gegrond op de taal, wat betreft de benoemingen en bevorderingen en, voor zover de aard van de betrekkingen met het publiek het mogelijk maakt, waarborgt zij aan eenieder toegang tot de ambten zonder het bewijs te moeten leveren van de kennis van een tweede taal.

» Vanaf de dag waarop de bovenstaande bepalingen in werking treden, worden alle daarmee strijdige wetten, besluiten, verordeningen en andere handelingen opgeheven. »